

葉山町国際交流協会に聞く！ 国際交流のすすめ



副会長 池 誠 さん

経団連職員としてヨーロッパを中心に海外出張を経験。最短では現地滞在3時間だったことも！

会長 三宅 嘉光さん

国際線のパイロットとして北米やヨーロッパ、東南アジアなど各国を飛び回っていた。

副会長 和田 義章さん

電機メーカーの資材調達や営業で北米やアジアで海外出張を経験。義理の息子はデンマーク人。

▼ 3月に行われた出張外国文化講座（モンゴル）



三宅 葉山町国際交流協会
は、オーストラリアのホー
ルドファストベイ市との姉
妹都市交流の活動のため、
2002年に立ち上がりまし
た。外国人や外国で生活
経験のある人、国際交流に
関心を持つ23人の会員から
成り立っています。事業は
町民向けの外国文化紹介講
座、小中学生向け出張外国
文化紹介講座のほか、現地
で勤務経験がある人と呼ん

で海外情勢を伝える国際理
解講座も開催しています。

池 国際交流は「新しい発見
の連続」です。日本人同士
では得られなかった新しい
意見や知識を得ることがで
きます。自分の視野を広げ
るためにも、皆さんには国
際交流にもっと興味を持っ
てほしいと思います。

和田 語学が得意でないと、
外国人とのコミュニケーション
は苦手と避けてしまいま
すが、完璧な発音でなく
ても気持ちは伝わっている
と思います！

池 英語が苦手な人は、自分
の得意分野を足掛かりに会
話すると簡単かもしれませ
ん。私は昔、アメリカ人と
話す前にはアメリカの小説
を読んでそれを話題にして
いました。共通の話はやは
り盛り上がりませぬ。

三宅 日本食を紹介したり、
家に招待したりするのも喜
ばれますね。家族同士の
付き合いができること、より

親しみやすくなります。

和田 葉山にいる外国人とい
つても地元で馴染んで日本
人と変わらない生活をして
いる人と、仕事で2〜3年
滞在するような人で日本語
があまり喋れなくて困って
いる人など色々な人がいま
す。そのどちらともコミュ
ニケーションを図り、困っ
ていることは協会としても
支援したいですね。

池 また、葉山を観光などで
訪れる外国人も多くなります
よね。そういった人に向け
て看板の表示を英語など多
言語に対応する必要がある
と思います。

三宅 町の国際化のために
は、町民の語学力アップも
必要です。あいさつや簡単
な自己紹介から葉山の説明
などをできるように、今後は
外国語講座などを企画した
いと思っています。

《葉山町国際交流協会への入
会希望や会の詳細は政策課
☎内線3336まで》

皆さんが活躍しています！



葉山町では世界的なスポーツ大会や様々な国際交流での通訳、語学支援活動などのため、町民の皆さんから「語学ボランティア」を募集しています。今年3月より募集を開始し、5月現在で42人・7か国語が登録されています。

今年5月に行われた国際モスクラス世界選手権というヨット大会では、外国人選手のための会場案内などで語学ボランティアの皆さんが活躍されました。

登録についての詳細は町HPか政策課（☎内線336）までお問い合わせください。

おもてなしの心

語学ボランティア



鈴木 義敬さん

まだ葉山に引越してきたばかりなので、地域のことを知るためにもボランティアに参加しました。

海外勤務をするなど仕事で英語を使うことも多いですが、ほとんどが読んだり書いたり。今回のように実際に外国人と話す機会は少なかったので、すごく良い機会になりました！
今後は訪れる外国人だけでなく、地域に住む人ともコミュニケーションができる活動があると嬉しいです！



中嶋 絵理さん

趣味でウインドサーフィンをしたり、ライフセービングに携わったりと海が大好きなので、今回のヨット大会のボランティアに応募しました！
平日は仕事で都内に出ているので、地元にもっと密着した活動がしたいと思っていたので嬉しいです。

今後はマリンスポーツに関するイベントはもちろん、語学に関するだけでなく、地域を盛り上げるお手伝いをするような仲間の一員になりたいと思います。



堀田 光さん

9月からアメリカの大学に進学するので、それまでの期間にもっと英語を学びたいと参加しました。

今回は広報はやまの取材で、初めての通訳に挑戦しました。日本語の質問をまとめてから英訳し、その答えを理解してから和訳するというのが難しかったです。とても良い経験になりました。
語学を学ぶと友人も増え、自分の興味の幅が広がるので、これからも色々な人と交流したいです！

町長と葉山のはなし —外国人サミット—

町長と葉山のはなしは、葉山町民の皆さんの町に対する意見や提案を、町長が直接お聴きするという機会です。今回は、葉山町に「住む・働く・通う外国人の皆さんやその家族」が過ごしやすいまちづくりについて考えます。

外国人同士の情報共有など、国際交流の場としてもご参加ください。※通訳あり

- 日時** 7月16日(土)10時~11時30分
場所 葉山しおさい公園
対象 ①町在住在学在勤の外国人とその家族
②外国人支援活動に携わる人
③国際交流に興味のある人
申込み 町HPをご覧ください。政策課までお問い合わせください。
問合せ 政策課 ☎内線335

Join us for the Mayor's Community Forum and talk about Hayama

The Mayor, Takahito Yamanashi, is hosting a Town Community Forum on Saturday 16 July 2016 from 10am – 11:30am at the Shiosai Park. The series of forums provide citizens opportunities to have their voices heard about Hayama directly by the Mayor.

The theme will be 'Community Development' especially for foreign people living, studying or working in Hayama and their family members. The event would be an opportunity for foreign people to find new friends and share information with each other and could also be used as an international exchange. Everyone is welcomed.

※ Interpreters are available

Signup: Contact policy-making division
✉ kyodo@town.hayama.lg.jp
☎ 046-876-1111(ex335/336) with any questions.



広報担当者の「取材を終えて」



政策課 高野



広報を担当して6年目ですが、初めて英語でのインタビューを行いました！私は英語が話せないので通訳をお願いしましたが、自己紹介は英語でないと取材するのに失礼ですよね？でも発音は難しいし、恥ずかしいし……。

しかし、皆さんは私の下手な英語に笑顔で応えてくれました。取材を通じ、国際交流が一番必要なのは言語ではなく、気持ちだと実感。それと同時に、「もう少し英語力があれば、自分の言葉で話し合えて楽しいだろうな」と思いました。

今後の東京オリンピック、ラグビーワールドカップなど、神奈川県には多くの外国人が訪れます。「葉山では、みんなが英語であいさつしてくれるね」と言われるような町になれたらと思います。